Serie 1200



MODELLI - MODELES - MODELS - МОДЕЛИ

SERIE SÉRIE SERIES	CODICE CODE CODE	TIPO TYPE TYPE	IRRIGATORE ASPERSEUR SPRINKLER	MANICHETTA MANCHETTE HOSE	PREZZO € PRIX € PRICE €
1200	721200	100/450 RG.	NIAGARA 80 EXPLORER TWIN 140	Ø 120	-
	721212	100/500 RG.			-
	721220	110/400 RG.			-
	721222	110/450 RG.			-
	721223	110/500 RG.			-
	721224	110/600 RG.			-
	721226	120/420 RG.	NIAGARA 80 EXPLORER TWIN 202		-
	721227	120/470 RG.			-
	721228	120/540 RG.			-
	721235	125/360 RG.			-
	721236	125/380 RG.			-
	721237	125/430 RG.			-
	721242	125/480 RG.			-
	721241	135/370 RG.	NIAGARA 90 EXPLORER TWIN 202		-
	721240	140/250 RG.			-
	721245	140/280 RG.			-
	721246	140/320 RG.			-
	721248	140/350 RG.			-

WWW.PIOGGIACARNEVALI.IT

HRVATSKI

Mehanički uređaj za navodnjavanje CARMOBIL s okretnom platformom

Oprema: Čelična konstrukcija i bubanj za namatanje*, vruće pocinčani - Parcijalna protočna turbina s *by-pass*-om - Zupčani prijenosnik s 2 brzine - Uređaj s PTO za interventno namatanje crijeva - Kompenzator brzine - Manometar i brojač metara - Hidraulički podizač kolica - Mehaničke uporne stope sprijeda - H.P. napojno crijevo od 4 metra sa ž/ž spojnicama - Priključak za liniju/napajanje (prema vrsti spojnice i promjeru) ili obično sferno (m) kopčanje - Kolica za rasprskivač s 3 kotača, pocinčana - Produžetak za rasprskivač, L= 50 cm (prirubnički) - 2 cementna utega - Rasprskivač sa setom mlaznica - Zaštita od nezgode - Priručnik za rukovanje i održavanje - C.E. certifikat sukladnosti

* modeli 110/600 – 125/480 – 120/540 – 135/370 - 140/350: bubanj za namatanje zaštićen premazima (nije pocinčan)

ORION PRODUKT d.o.o. Zagreb - tel/fax: +385 1 2340 746 - www.orion-produkt.hr - info@orion-produkt.hr

FRANCAIS

Enrouleur CARMOBIL mécanique avec chassis tourelle équipé avec

structure en acier et tuyau enrouleur galvanisé à feu et peinte - Turbine à flux partiel avec by-pass - Réducteur à 2 vitesse - Appareil avec prise de force d'urgence rembobinage - Compensateur de vitesse - manomètre et compte mètre - chariot élévateur hydraulique pour pistolet - Béquilles frontaux hydrauliques - H.P alimentation tuyau de ml. 4,00 avec raccords fem/fem - Connecteur de ligne (indique tipe de raccord et diamètre)ou raccord cannalé mâle spherique cru - Chariot porte canon avec 3 roues et voie variable - Extension de 50 cm pour arroseur avec double bride - 2 poids - Arroseur avec jeu de buses - Protection contre les accidents - Manuel d'utilisation et d'entretien - C.E. certificat de conformité -

ENGLISH

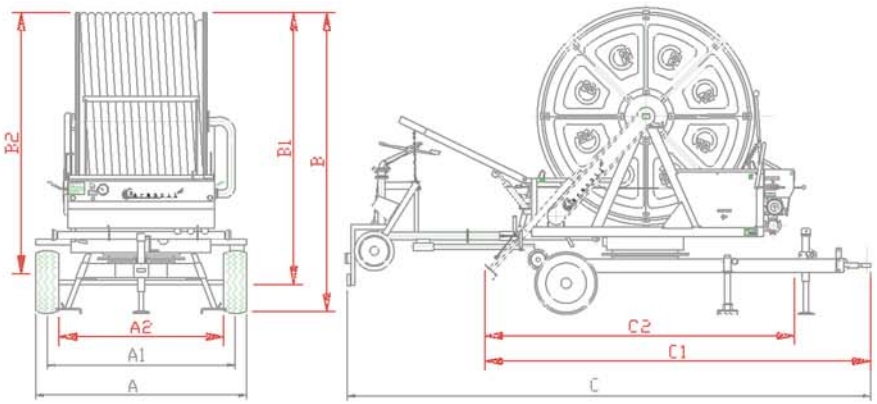
Mechanical CARMOBIL Water reel with turntable equipped with

fire galvanized steel structure and hose reel, painted - Partial flow turbine with by-pass - Two speed gearbox - Device with PTO emergency rewind - Speed compensator - Manometer and meter counter - Hydraulic gun cart lift - Frontal hydraulic pile shoes - H.P feeding hose mt. 4,00 with female/female spherical couplings - Connection for line/handle (indicate type of coupling and diameter) or raw spherical male coupling - 3 Wheeled irrigation galvanized gun cart - bi-flange 50 cm. Water reel extension - 2 cement weights - Water reel with nozzle set - Accident protection - User and maintenance manual - C.E. conformity certificate -

РУССКИЙ

Механическая дождевальная машина CARMOBIL с поворотной платформой состоящая из следующих элементов:

Оцинкованная горячим способом и окрашенная металлическая конструкция и окрашенный барабан -Турбина с регулируемым потоком при помощи байпаса – 2-х скоростной редуктор – Регулятор скорости - Компенсатор скорости - Манометр - Счетчик метража - Гидравлический подъемник тележки для транспортировки спринклера - Механические фронтальные наконечники – Питающий шланг высокого давления на 4,00 м. со сферическими соединениями гнездо/гнездо – Соединение линия/шланг (уточнить тип и диаметр соединения) или сферическая необработанная стержневая полумуфта - 3-х колесная тележка для спринклера – Удлинитель на два соединения 50 см для спринклера - Спринклер с набором распылительных форсунок - Балласт 2 шт.- Защитные ограждения - Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию – Сертификат соответствия ЕС



DIMENSIONI E PESO - DIMENSIONS ET POIDS - DIMENSIONS AND WEIGHTS - РАЗМЕРЫ ЭТО ВЕС

SERIE SÉRIE SERIES	larghezza con ruota A	senza ruota A1	senza assale A2	altezza totale B	senza ruote B1	senza assale B2	lunghezza con carrello C	senza carrello C1	senza timone C2	TIPO TYPE	KG.
1200	2510	**2420**	**2320**	**3980**	**3510***	**3230****	6930	4650	**3690**	-	4200-4400

*smontaggio assale con ruote ** con basamento smontato

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - АКСЕССУАРЫ

	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - ОПИСАНИЕ	COD	€
1	**KIT IDRAULICO: rotazione torretta - puntazze frontali/sollevamento carrello portairrigatore - piede timone e distributore a 3 leve con attacchi rapidi** Kit Hydraulique composée par : Rotation tourelle - Sabot frontal - Pied du timon - Distributeur a 3 leviers avec embrayage rapide Turret rotation frontal screw pile shoes rudder foot 3 lever distributor with fast attachment Вращение головки/башни - фронтальные наконечники/подъем тележки спринклера - опорная лапка на дышле и распределитель на 3 рычага	761070	-
2	**pompa a ronzio staccabile dal corpo macchina in sostituzione degli attacchi rapidi** pompe hydraulique détachable de la machine comme remplacement de embrayage rapide oil pressure pump detachable from machine as a substitution for fast attachments съемный насос на корпусе машины	761020	-
3	**prolunga da mt. 2 con tiranti per carrello di serie** **2 mt. d'extension avec tirants pour chariots de Série** 2 mt. extension with tie rods for carts pertaining to the series Удлинитель на 2 м с тяговыми соединениями для стандартной тележки	761000	-
4	**sistema di avanzamento con pompa oleodinamica e motore diesel con avviamento elettrico abbinato a computer** **transmission avec système d'alimentation par pompe à huile diesel avec la traction de démarrage électrique et l'ordinateur** **Transmission system with oil pump and diesel engine with electric starter and computer** **Система подачи через гидродинамический насос с масляной средой с редуктором, соединенный - Компьютер**	-	-
5	**rotazione meccanica della torretta con riduttore azionato da manovella** **Mechanical turret rotation with handle controlled reducer** **Rotation mechanic turelle a poignée** **Механическое вращение башни с редуктором, запускаемым при помощи рукоятки**	761060	-
6	**compressore per svuotamento rapido tubo p.e.** **compresseur pour videment rapide** **Compressor for fast emptying p.e.** **Компрессор для быстрого опорожнения P.E**	756901	-
7	**irrigatore J48S con valvola da 1"1/2 da montare su carrello portairrigatore** Arroseur J48S avec 1"1/2 valve (pour assembler sur chariot porte arroseur Water reel J48S with 1"1/2 valve (to assemble on cart) Спринклер J48S с клапаном на 1"½ для установки на тележку для транспортировки спринклера	770400	-
8	**saracinesca biflangiata da montare sotto l'irrigatore** Valve double brides à monter sous le canon Dual flange valve (to assemble under the sprinkler) Заслонка с двойным соединением для установки под спринклеры	220713	-
9	**nr. 2 dischi direzionali** disques directionnels 2 Directional discs 2 направляющих диска	760530	-
10	**coppia pettini per dischi direzionali** Paire de peignes pour les disques directionnels Pair of combs for directional discs Гребневая пара для направляющих дисков	760535	-
11	**raccordo flangiato con femmina a 3 attacchi per sgancio rapido irrigatore** Raccord brider avec 3 femelles pour détachement vite de arroseur flanged couple with female 3 attachments that allow fast detachment from sprinkler Фланцевое соединение с гнездом на 3 крепления для быстрого отсоединения спринклера	-	-
12	**slitta sottochioma tipo FE (per frutteti completa di 5 spruzzatori orientabili)** glissière auvent type FE avec 5 jet réglable slide canopy type FE with 5 adjustable sprays (for orchards) Салазки для подкронового орошения типа FE (для фруктовых садов, снабженные 5 поворотными форсунками)	770300	-
13	**idrovalvola di scarico acqua a fine corsa** Une valve hydraulique de vidange de l'eau après chaque course hydraulic valve, water drain at the end of run Гидроклапан со сливом воды в конце цикла	760603	-
14	**idrovalvola di chiusura acqua in entrata** **valve hydraulique de fermeture pour entrée de l'eau** **hydraulic valve closing for incoming water** Запорный гидроклапан для воды на входе	760715	-
15	**barra luminosa con attacchi** **Barre lumineuse avec attaques** **Light bar with mounting clips** Светящаяся штанга с креплениями	760905	-
16	**omologazione stradale** **Homologation routière** **Road homologation** Прошла сертификационные испытания для использования на дорогах	770702	-

WWW.PIOGGIACARNEVALI.IT

PRESTAZIONI - PERFORMANCE - PERFORMANCE - ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Tubo *Tuyau Pipe*	Boccaglio *Buse - Nozzle*		Pressione - Pression - Pressure: In Macchina in base alla lunghezza del tubo						Pressione: Irrigatore *Arroseur - Sprinkler*	Portata *Debit Rate Flow*		Gittata max	Larghezza irrigatore: In aria calma *En eir calme In still air*	Larghezza irrigatore: Consigliata *Conseilée Suggested*	Altezza di pioggia in mm *Hauter de pluie in mm Rain quantiy in mm* — Velocità di avanzamento m/h. *Vitesse d'avancement m/h. - Rain quantity m/h*						Superficie irrigata *SURFACE IRRIGUEE irrigated surface*					
mm	mm								atm	lt./min	m3/h		m	m	15	20	25	30	40	50	HA					
			A	B	C	D	E	F													A	B	C	D	E	F
		m.	**450**	**500**																						
100	26	BAR	6,4	6,8					3,0	732	43,92	42	84	71,4	41,0	30,8	24,6	20,5	15,4	12,3	3,2	3,57				
			8,6	9,1					4,0	846	50,8	47	94	79,9	42,4	31,8	25,4	21,2	15,9	12,7	3,6	4,0				
			10,1	10,7					5,0	946	56,8	52	104	88,4	42,8	32,1	25,7	21,4	16,1	12,8	4,0	4,42				
	28	BAR	7,7	8,2					3,0	848	50,88	44	88	74,8	45,3	34,0	27,2	22,7	17,0	13,6	3,4	3,74				
			9,6	10,2					4,0	981	58,9	51	102	86,7	45,3	33,9	27,2	22,6	17,0	13,6	3,9	4,33				
			11,9	12,7					5,0	1096	65,76	56	112	95,2	46,1	34,5	27,6	23,0	17,3	13,8	4,3	4,76				
	30	BAR	9,5	10,2					3,0	974	58,44	46	92	78,2	49,8	37,4	29,9	24,9	18,7	14,9	3,5	3,91				
			12,0	12,9					4,0	1127	67,62	52	104	88,4	51,0	38,2	30,6	25,5	19,1	15,3	4,0	4,4				
			13,2	14,0					5,0	1260	75,6	57	114	96,9	52,0	39,0	31,2	26,0	19,5	15,6	4,4	4,84				
		m.	**400**	**450**	**500**	**600**																				
110	26	BAR	5,4	5,5	5,6	6,0			3,0	732	43,92	49	98	83,3	35,2	26,4	21,1	17,6	13,2	10,5	3,3	3,74	4,16	4,99		
			7,0	7,3	7,3	7,5			4,0	846	50,8	52	104	88,4	38,3	28,7	23,0	19,1	14,4	11,5	3,5	3,97	4,42	5,3		
			7,7	8,0	8,3	8,8			5,0	946	56,8	55	110	93,5	40,5	30,4	24,3	20,2	15,2	12,1	3,7	4,20	4,67	5,6		
	28	BAR	6,0	6,1	6,4	6,8			3,0	848	50,9	51	102	86,7	39,1	29,3	23,5	19,6	14,7	11,7	3,5	3,90	4,33	5,2		
			7,7	8,0	8,3	8,8			4,0	981	58,9	54	108	91,8	42,7	32,1	25,6	21,4	16,0	12,8	3,7	4,13	4,59	5,5		
			9,1	9,5	9,8	10,5			5,0	1096	65,8	58	116	98,6	44,5	33,3	26,7	22,2	16,7	13,3	3,9	4,43	4,93	5,9		
	30	BAR	6,7	7,0	7,3	7,9			3,0	974	58,4	55	110	93,5	41,7	31,3	25,0	20,8	15,6	12,5	3,7	4,20	4,67	5,6		
			8,2	8,5	8,8	9,5			4,0	1127	67,6	57	114	96,9	46,5	34,9	27,9	23,3	17,4	14,0	3,9	4,36	4,84	5,8		
			9,6	10,0	10,3	11,1			5,0	1260	75,6	60	120	102	49,4	37,1	29,6	24,7	18,5	14,8	4,1	4,59	5,1	6,1		
		m.	**420**	**470**	**540**																A	B	C	D	E	F
120	28	BAR	7,7	7,9	8,3				4,0	981	58,86	51	102	86,7	45,3	33,9	27,2	22,6	17,0	13,6	3,6	4,07	4,68			
			9,4	9,7	10,1				5,0	1096	65,8	56	112	95,2	46,1	34,5	27,6	23,0	17,3	13,8	4,0	4,47	5,14			
			10,6	10,9	11,4				6,0	1202	72,1	58	116	98,6	48,8	36,6	29,3	24,4	18,3	14,6	4,1	4,63	5,32			
	30	BAR	8,5	8,8	9,2				4,0	1127	67,62	52	104	88,4	51,0	38,2	30,6	25,5	19,1	15,3	3,7	4,15	4,77			
			9,7	10,0	10,5				5,0	1260	75,6	57	114	96,9	52,0	39,0	31,2	26,0	19,5	15,6	4,1	4,55	5,23			
			9,2	11,3	11,8				6,0	1381	82,86	60	120	102	54,2	40,6	32,5	27,1	20,3	16,2	4,3	4,79	5,50			
	32	BAR	8,8	9,1	9,6				4,0	1282	76,92	53	106	90,1	56,9	42,7	34,1	28,5	21,3	17,1	3,8	4,23	4,86			
			10,2	10,5	11,0				5,0	1433	85,98	58	116	98,6	58,1	43,6	34,9	29,1	21,8	17,4	4,1	4,63	5,32			
			11,6	12,0	12,6				6,0	1570	94,2	62	124	105,4	59,6	44,7	35,7	29,8	22,3	17,9	4,4	5,0	5,69			
		m.	**360**	**380**	**430**	**480**															A	B	C	D	E	F
125	32	BAR	8,4	8,6	9,1	9,6			5,0	1440	86,4	57	114	96,9	59,4	44,6	35,7	29,7	22,3	17,8	3,5	3,68	4,16	4,65		
			9,0	9,2	9,6	10,0			6,0	1590	95,4	61	122	103,7	61,3	46,0	36,8	30,7	23,0	18,4	3,7	3,94	4,45	4,97		
			11,4	10,7	12,2	11,9			7,0	1728	103,7	64	128	108,8	63,5	47,6	38,1	31,8	23,8	19,1	3,9	4,13	4,67	5,22		
	34	BAR	8,8	9,1	9,5	10,0			5,5	1704	102,2	60	120	102	66,8	50,1	28,7	33,4	25,1	20,0	3,7	3,87	4,38	4,89		
			9,9	10,2	11,0	11,3			6,0	1800	108,0	63	126	107,1	67,2	50,4	40,3	33,6	25,2	20,2	3,9	4,06	4,60	5,14		
			11,4	11,6	12,2	12,8	12,5		7,0	1938	116,3	67	134	113,9	68,1	51,0	40,8	34,0	25,5	20,4	4,1	4,32	4,89	5,46		
	36	BAR	10,4	10,7	11,3	11,9			6,0	1950	117,0	65	130	110,5	70,6	52,9	42,4	35,3	26,5	21,2	4,0	4,19	4,75	5,30		
			11,3	11,6	12,6	12,9			6,5	2082	124,9	67	134	113,9	73,1	54,8	43,9	36,6	27,4	21,9	4,1	4,32	4,89	5,46		
			12,2	12,5	13,2	13,9			7,0	2172	130,3	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	4,2	4,45	5,04	5,63		
		m.	**370**																		A	B	C	D	E	F
135	32	BAR	7,9						5,0	1440	86,4	57	114	96,9	59,4	44,6	35,7	29,7	22,3	17,8	3,6					
			8,8						6,0	1590	95,4	61	122	103,7	61,3	46,0	36,8	30,7	23,0	18,4	3,8					
			10,7						7,0	1728	103,7	64	128	108,8	63,5	47,6	38,1	31,8	23,8	19,1	4,0					
	34	BAR	8,9						5,5	1704	102,24	60	120	102	66,8	50,1	22,8	33,4	25,1	20,0	3,8					
			9,7						6,0	1800	108	63	126	107,1	67,2	50,4	40,3	33,6	25,2	20,2	4,0					
			10,0						7,0	1938	116,28	67	134	113,9	68,1	51,0	40,8	34,0	25,5	20,4	4,2					
	36	BAR	10,0						6,0	1950	117	65	130	110,5	70,6	52,9	42,4	35,3	26,5	21,2	4,1					
			10,8						6,5	2082	124,92	67	134	113,9	73,1	54,8	43,9	36,6	27,4	21,9	4,2					
			11,7						7,0	2172	130,3	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	4,3					
		m.	**250**	**280**	**320**	**350**															A	B	C	D	E	F
140	34	BAR	7,9	8,1	8,4	8,7			6,0	1800	108	63	126	107,1	67,2	50,4	40,3	33,6	25,2	20,2	2,7	3,0	3,4	3,7		
			8,5	8,7	9,1	9,3			6,5	1860	111,6	64	128	108,8	68,4	51,3	41,0	34,2	25,6	20,5	4,0	3,0	3,5	3,8		
			9,1	9,3	9,7	9,9			7,0	1938	116,3	67	134	113,9	68,1	51,0	40,8	34,0	25,5	20,4	4,2	3,2	3,6	4,0		
	36	BAR	8,8	8,9	9,2	9,5			6,5	2082	124,92	67	134	113,9	73,1	54,8	25,0	36,6	27,4	21,9	4,2	3,2	3,6	4,0		
			9,5	9,8	10,5	10,7			7,0	2172	130,32	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	4,3	3,3	3,8	4,1		
			10,1	10,4	10,8	10,9			7,5	2244	134,64	70	140	119	75,4	56,6	45,3	37,7	28,3	22,6	4,4	3,3	3,8	4,2		
	38	BAR	9,4	9,7	10,1	10,3			6,5	2328	139,68	72	144	122,4	76,1	57,1	45,6	38,0	28,5	22,8	4,5	3,4	3,9	4,3		
			10,1	10,4	10,9	11,2			7,0	2424	145,44	74	148	125,8	77,1	57,8	46,2	38,5	28,9	23,1	4,7	3,5	4,0	4,4		
			10,7	11,0	11,6	11,8			7,5	2496	149,8	76	152	129,2	77,3	58,0	46,4	38,6	29,0	23,2	4,8	3,6	4,1	4,5		
	40	BAR	9,8	10,2	10,8	11,2			6,5	2592	155,52	74	148	125,8	82,4	61,8	49,4	41,2	30,9	24,7	4,7	3,5	4,0	4,4		
			10,4	10,8	11,4	11,8			7,0	2682	160,92	76	152	129,2	83,0	62,3	49,8	41,5	31,1	24,9	4,8	3,6	4,1	4,5		
			11,0	11,5	12,0	12,5			7,5	2772	166,3	78	156	132,6	83,6	62,7	50,2	41,8	31,4	25,1	4,9	3,7	4,2	4,6		